



鄧麗君 / 邓丽君

Cliquer sur l'icône
ChansonDèng Lìjūn
Teresa TengCliquer sur l'icône
Musique

小城故事

Xiǎo Chéng Gùshi

Histoire d'une petite ville

小城故事多、

Xiǎo chéng gùshi duō,

La petite ville a beaucoup d'histoires,

充满喜和乐、

chōngmǎn xǐ hé lè,

pleine de bonheur et de joie,

若是你到小城来、

ruòshì nǐ dào xiǎo chéng lái,

si tu viens dans la petite ville,

收获特别多。

shōuhuò tèbié duō.

le résultat sera particulièrement fructueux.

看似一幅画、

Kàn sì yì fú huà,

La voir comme une peinture,

听像一首歌、

tīng xiàng yì shǒu gē,

l'écouter comme une chanson,

人生境界真善美、

rénshēng jìngjiè zhēn shàn měi,

le vrai, le bon et le beau de la grandeur de la vie,

这里已包括。

zhèlǐ yǐ bāokuò.

ici sont déjà inclus.

谈的谈、说的说、

Tán di tán, shuō di shuō,

discuter et discuter, parler et parler

小城故事真不错、

xiǎo chéng gùshi zhēn bú cuò,

l'histoire de la petite ville est vraiment pas mal,

请你的朋友一起来、

qǐng nǐ de péngyou yìqǐ lái,

invite tes amis à venir ensemble,

小城来做客。

xiǎo chéng lái zuò kè.

venir à la petite ville comme invités.

谈的谈、说的说、

Tán di tán, shuō di shuō,

discuter et discuter, parler et parler,

小城故事真不错、

xiǎo chéng gùshi zhēn bú cuò,

l'histoire de la petite ville est vraiment pas mal,

请你的朋友一起来、

qǐng nǐ de péngyou yìqǐ lái,

invite tes amis à venir ensemble,

小城来做客。

xiǎo chéng lái zuò kè.

venir à la petite ville comme invités.

http://en.wikipedia.org/wiki/Teresa_Teng<https://www.youtube.com/watch?v=4vzmTa2y4Bs>

Vocabulaire	
Xiǎo Chéng Gùshi	
城 chéng ville, cité, muraille	故事 gùshi histoire, récit
充满 chōngmǎn être plein, être rempli de	喜 xǐ se réjouir, aimer, bonheur, joie, heureux
乐 lè plaisir, joie, joyeux, heureux	若是 ruòshì si, à supposer que
到 dào à, jusqu'à, arriver à, aller à	来 lái venir, arriver
收获 shōuhuò récolter, recueillir, récolte, résultat	特别 tèbié particulier, particulièrement
看 kàn voir, regarder, considérer, rendre visite	似 sì semblable, comme, sembler, avoir l'air
幅 fú spécificatif (peintures, cartes...)	一幅画 yì fú huà une peinture, un tableau peint
听 tīng écouter, suivre, obéir à	像 xiàng image, statue, photo
首 shǒu spécificatif (poèmes, chansons)	歌 gē chant, chanter

一首歌 yì shǒu gē un chant, une chanson	人生 rénshēng vie humaine, existence humaine
境界 jìngjiè limite, frontière, état, horizon, grandeur	真善美 zhēn shàn měi le vrai, le bon et le beau
这里 zhèlǐ ici	包括 bāokuò inclure, englober, contenir
谈 tán parler, causer, discuter, négocier	说 shuō parler, dire
真 zhēn vrai, réel, vraiment, réellement	一起 yìqǐ ensemble
客 kè hôte, invité	做客 zuò kè être l'hôte de qqn, être invité (convié)
http://en.wikipedia.org/wiki/Teresa_Teng	
	<p>Teresa Teng 鄧麗君 / 邓丽君 Dèng Lìjūn</p>
https://www.youtube.com/watch?v=4vzmTa2y4Bs	